

it 10/06 FX-RES-V-CPE

Aton CL302

Istruzioni per l'uso



swisscom **fixnet**

swisscom **fixnet**

Indice

Guida Rapida	5
Descrizione dei tasti	5
Sintesi dei tasti	6
Simboli sul display LCD	7
Leggere prima dell'utilizzo	8
Precauzioni di sicurezza	8
Contenuto della confezione	9
Accessori	9
Nota concernante il riciclaggio	9
Operazioni di base per l'installazione	10
Accensione e spegnimento del portatile	10
Uso del telefono	10
Blocco della tastiera – on e off	11
Funzioni generali	12
Effettuare una chiamata esterna	12
Chiamata in modalità di preselezione	12
Uso della rubrica	12
Chiamata senza preselezione	12
Rispondere ad una chiamata esterna	12
Visualizzazione del numero telefonico	13
Visualizzazione della durata di una chiamata	13
Modifica del tono di chiamata	13
Funzione Vivavoce	13
Volume dell'altoparlante e del microfono	14
Regolazione volume di ascolto	14
Regolazione volume del microfono	14
Appunti	14
Combox	14
Tasto «Portale vocale Swisscom»	15
Avviso assenza di copertura	15
Ricerca dei portatili (Paging)	15

Riselezione e lista di selezione	16
Selezionare un numero della lista	16
Preselezione usando la lista chiamate	16
Copiare un numero nella rubrica	16
Cancellare un numero dalla lista chiamate	17
Cancellare la lista chiamate	17
Rubrica	18
Inserimento di una voce	18
Memorizzazione di una voce	19
Selezione di un numero della rubrica	19
Visualizzazione di una voce	19
Modifica di una voce	20
Cancellare una voce	20
Cancellare tutta la rubrica	20
Visualizzazione spazio disponibile in memoria	20
Rubrica e lettore di SIM Card	21
Copiare il contenuto della SIM Card sul Telefono	21
Copiare le voci del telefono sulla Scheda SIM	21
Messaggi SMS	23
Spiegazioni del servizio «SMS sulla rete fissa»	23
Impostazione numero centro servizi (Invio)	24
Impostazione numero centro servizi (Ricevere)	24
Ricezione di un messaggio	24
SMS Avviso On/OFF	25
Scrivere ed inviare un messaggio	25
Modificare o cancellare un SMS memorizzato	26
Cancellare memoria SMS	27
Copiare un numero in Rubrica	27
Lista chiamate	28
Selezionare un numero della lista chiamate	28
Copiare un numero nella Rubrica	28
Lista chiamate e cancellazioni	29

Servizi	30
Impostazione del numero della Combox	30
Attivazione e disattivazione della Combox	30
Trasferimento di chiamata	31
Stato del trasferimento di chiamata	32
Avviso di chiamata	32
Stato dell'avviso di chiamata	32
Configurazione e uso Multiportatile	33
Registrazione portatili	33
Annullare la registrazione di un portatile	33
Effettuare una chiamata interna	34
Rispondere ad una chiamata interna	34
Trasferimento di chiamata	34
Call brokering	34
Chiamata in conferenza	35
Effettuare una chiamata in conferenza	35
Terminare una chiamata in conferenza	35
Impostazioni del portatile	36
Volume della suoneria	36
Melodie della suoneria	36
VIP volume	36
VIP melodia	37
Toni tastiera	37
Sveglia	37
Attivazione della sveglia	37
Scelta della melodia dell'allarme	38
Disattivazione della sveglia	38
Disattivazione della suoneria della sveglia	38
Contrast	38
Sfondo	38
Risposta automatica	39
Selezionare una base	39

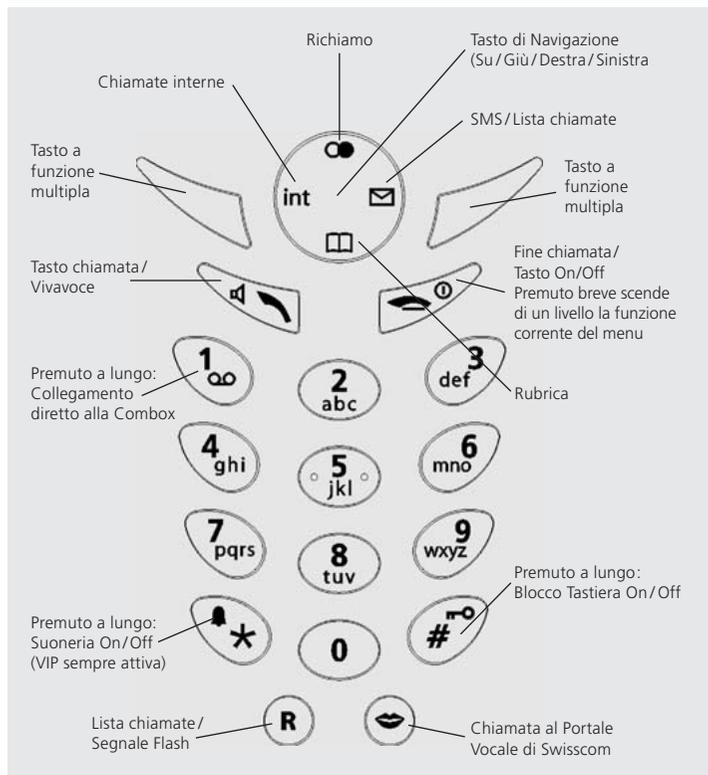
Nome del portatile	39
Lingua	40
Registrazione del portatile	40
Prefisso Paese	40
Modifica del codice PIN	41
Impostazioni predefinite del portatile	41
Impostazioni della Base	42
Suoneria principale	42
Assegnazione di specifico portatile	42
Impostazione del numero di squilli	42
Blocco chiamate	42
Impostazione blocco chiamate	43
Impostare blocco numeri	43
Codice di accesso centralino	44
Tempo richiamo Flash	44
Numeri di emergenza	45
Modalità di selezione	45
Data e ora	46
Modifica del PIN della base	46
Impostazioni predefinite della base	47
Riferimenti	48
Soluzione di problemi	48
Specifiche Tecniche	49
Riparazioni/Manutenzione	50
Concessione	51

Guida rapida

Descrizione dei tasti

Tasti	Stato	Funzione	
	Menu	Attiva il menu o il sub-menu	
	OK	Conferma la funzione o la selezione del menu prescelta	
	Opzion	Attiva le opzioni del menu	
	Leggi	Leggi SMS ricevuti	
	Prec.	Indietro al precedente menu o stato	
	Canc	Cancella (in funzione scrittura)	
	Muto	Disattiva temporaneamente la suoneria	
	Risel.	Richiama l'ultimo numero selezionato	
	Premuto Su	Richiama l'ultimo numero	
	Premuto Giù	Apri la Rubrica	
	Premuto a Destra	Menu messaggi: (lista chiamate e SMS)	
	Premuto a Sinistra	Per effettuare chiamate interne	
	Menu: Su/Giù	Selezione opzioni	
	Menu: Destra/Sinistra	Cursore Destra/Sinistra	
	Durante una chiamata: Su/Giù	Imposta volume/Volume Vivo voce	
	In conferenza: Sinistra	Include o esclude partner interni	
		Premendo una volta	Effettua una chiamata
		Durante una chiamata	Passa alla modalità Vivo voce
Durante una chiamata Vivo voce		Ritorna alla modalità normale	
	Durante una chiamata	Termina la chiamata	
	Premuto breve	Ritorna al precedente menu	
	Premuto a lungo	Ritorna in standby	
	In Standby premuto a lungo	Spegne il telefono	
	Con telefono spento	Accende il telefono	
Tasto 1 	In Standby premuto a lungo	Chiama la Combox (Condizione: Il numero Combox è impostato)	
Tasti 1...0, *, #	Secondo la funzione	Inserisce numeri o caratteri	
Tasto Asterisco 	In Standby premuto a lungo	Suoneria On/Off (VIP sempre attiva)	
Tasto Cancelletto 	In Standby premuto a lungo	Blocco Tastiera On/Off	
Tasto R 	Premuto breve	Manda segnale flash (R)	
	Premuto a lungo	Attiva funzione di pausa (P)	
Tasto Portale Vocale 	In standby	Chiama il Portale Vocale di Swisscom	

Sintesi dei tasti



Simboli sul display LCD

Simboli	Accesi	Lampeggianti
	Connessione ad una unità di base	Ricerca di una unità di base
INT	Chiamata interna in corso	Chiamata interna in attesa
	Modo vivavoce	-
	Chiamata esterna in corso	Chiamata esterna in attesa
	Nuova chiamata non risposto/ Nuovo SMS	-
	Suoneria disattiva	-
	Stato di ricarica della batteria	-
	Sveglia impostata	-

Leggere prima dell'utilizzo

Precauzioni di sicurezza



ATTENZIONE

AVVISO PER LE CHIAMATE DI SICUREZZA:

Le chiamate non possono essere effettuate con le batterie scariche.



ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e batterie originali. Differenze nella polarità e nel voltaggio possono danneggiare seriamente il vostro apparato.

Input: 230 VAC 50 Hz / Output: 9 VDC 300 mA



ATTENZIONE

L'USO DI BATTERIE NON ORIGINALI PUO' PROVOCARE RISCHI DI ESPLOSIONI.

Non usare mai batterie non ricaricabili; usare il tipo raccomandato dal fornitore di questo telefono. Le batterie NiMH non vanno disperse nell'ambiente, ma eliminate secondo le disposizioni in vigore.

Le batterie ricaricabili diventano calde durante il caricamento (carica del microtelefono); non allarmarsi in quanto trattasi di un processo normale ed inoffensivo.

Carica del microtelefono.

L'icona di batteria scarica indica che le batterie necessitano di ricarica. Posizionare il microtelefono nell'apposito alloggiamento della base per ricaricare le batterie.

Non usare sotto la pioggia, in bagno o con mani bagnate.

Non avvicinare i contatti a materiali conduttori.

È raccomandato disconnettere l'unità di base dalla linea elettrica ed il telefono dalla linea telefonica durante un temporale.

È normale che l'uso quotidiano dell'apparato generi una certa quantità di calore. Per questo motivo si raccomanda di non posizionarlo su superfici delicate.

Per pulire il prodotto usare un panno umido (non bagnato) o antistatico. Non usare mai un panno asciutto perché questo potrebbe provocare uno shock statico. Non spruzzare prodotti pulenti direttamente sulla base e sul microtelefono.

Contenuto della confezione

Aton CL302

- 1 unità di base
- 1 adattatore di corrente
- 1 cavo telefonico
- 1 telefono portatile
- 3 batterie ricaricabili
- 3 manuali utente (Tedesco, Francese, Italiano)

Accessori

Sono disponibili i seguenti accessori:

- Telefoni portatili addizionali con caricatore
- Batterie ricaricabili addizionali

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.



Operazioni di base per l'installazione

- Inserire la spina di uscita dell'adattatore di corrente nella presa sul retro dell'unità di base e collegare l'adattatore alla presa di rete.
- Inserire il cavo telefonico nella presa sul retro dell'unità di base e collegarlo alla presa telefonica a muro.
- Inserire le due batterie ricaricabili AAA nell'apposito vano del portatile rispettandone la polarità.
- Far scorrere in posizione il coperchietto del vano batterie.
- Prima dell'utilizzo collocare il portatile sull'unità di base e lasciare le batterie in carica per 14 ore ininterrottamente.

Accensione e spegnimento del portatile

Il portatile è operativo con le batterie correttamente installate.

Per accenderlo tenere premuto il tasto .

Per spegnerlo tenere premuto il tasto a lungo sino al suono del beep.

Il portatile si accende automaticamente quando è posizionato nell'apposito alloggiamento dell'unità di base, e si accende sul display l'icona di ricarica .

Uso del telefono

Il vostro telefono funziona attraverso l'utilizzo di menu. I menu consentono l'accesso a tutte le procedure e funzioni del telefono. Alcuni menu, dopo la selezione, mostrano l'accesso ad ulteriori sub-menu.

Il menu viene gestito attraverso il Tasto di Navigazione e i tasti a funzione multipla.

L'esatta funzionalità di ogni singolo tasto è descritta all'inizio di questo manuale.

Blocco della tastiera – on e off

Potete proteggere la tastiera del vostro portatile quando lo tenete in tasca o in borsa.

Ciò previene che un numero possa essere chiamato accidentalmente.

In caso di chiamata entrante, la tastiera viene automaticamente sbloccata, e ritornerà in posizione di blocco al termine della chiamata.

Per bloccare o sbloccare la tastiera premere il tasto  per più di 2 secondi, sentirete un tono di conferma.

Nota: I numeri di emergenza possono essere composti anche con la tastiera bloccata.

Funzioni generali

Effettuare una chiamata esterna

Chiamata in modalità di preselezione

La preselezione consiste nel digitare il numero telefonico prima di sganciare il portatile. Accertarsi che il numero sia corretto e poi premere il tasto .

Uso della rubrica:

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e poi premere *OK*.
(Se premete il tasto  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Se non è vuota, potrete accedere al contenuto della rubrica.
- Selezionare il numero desiderato.
- Premere . La chiamata verrà avviata.
- Premere  per terminare la chiamata.

Chiamata senza preselezione:

- Premere  ed attendere il tono di chiamata.
- Comporre il numero desiderato.
- Premere  per terminare la conversazione.

Rispondere ad una chiamata esterna

Il vostro portatile suona e il LED posto sulla base lampeggia.

- Per rispondere alla chiamata, premere qualsiasi tasto ad eccezione del tasto o rimuovere il portatile dall'unità di base (funzione automatica di risposta).
- Premere  per terminare la conversazione.
- Se non desiderate rispondere alla chiamata, potete spegnere la suoneria del portatile premendo il tasto *Muto*. In questo caso potete ancora rispondere premendo il tasto .



Visualizzazione del numero telefonico

Se l'operatore di rete supporta l'identificazione di chiamata, il numero del chiamante verrà visualizzato come chiamata entrante. Se l'operatore invia anche il nominativo allora anche questo verrà visualizzato. Se il numero del chiamante è inserito nella rubrica del vostro portatile, il nominativo corrispondente verrà visualizzato.

Nota: La lista chiamate mostra il numero o il nominativo inserito nella rubrica.

Visualizzazione della durata di una chiamata

Durante una chiamata esterna il display del vostro portatile mostra la durata della chiamata.

Modifica del tono di chiamata

Se il vostro telefono è regolato sui toni di chiamata, potete commutare temporaneamente questa impostazione durante una conversazione (es. per controllare la segreteria telefonica).

Durante la chiamata:

- Premere *MENU*, selezionare il sub-menu *Toni*.
- Premere *OK* per modificare i toni di chiamata.

Funzione Vivavoce

Con lo Speaker in modalità *On*, altre persone nella stanza possono ascoltare la conversazione. Con la modalità vivavoce potete appoggiare il telefono su una superficie ed avere le mani libere, ad esempio per prendere un appunto.

- Tenendo premuto ripetutamente il tasto  potete inserire o disinserire la modalità vivavoce durante una chiamata. La modalità in corso viene visualizzata sul display con l'icona dell'altoparlante.

La modalità vivavoce è attivabile sia durante una chiamata esterna che una chiamata interna.

Nota: La modalità vivavoce è consentita solo quando il simbolo delle batterie mostra almeno una linea di ricarica.

Volume dell'altoparlante e del microfono

Il volume del ricevitore e del microfono può essere modificato. Tre livelli di volume per il ricevitore e sei per il microfono sono programmabili.

Regolazione volume di ascolto:

Con il Tasto di Navigazione potete modificare il volume del ricevitore durante la conversazione. La selezione operata viene automaticamente salvata.

Regolazione volume del microfono:

Con il Tasto di Navigazione potete modificare il volume del microfono durante una chiamata in modalità vivavoce o Speaker On. Il volume selezionato verrà salvato automaticamente.

Il volume viene salvato separatamente per le due modalità.

Appunti

Con questa funzione potete salvare un numero in memoria durante una conversazione.

- Premere il tasto *MENU*, e selezionare il sub-menu *Notebook*.
- Premere *OK* per confermare.
- Inserire il numero.
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Salva* e premere *OK* per confermare.

Combox

Questo telefono supporta la possibilità di avere accesso diretto alla vostra combox di rete pubblica:

- Premere il tasto  per più di 2 secondi.
- Il numero Combox verrà automaticamente selezionato.
- Sarete così connessi alla vostra Combox.

Per l'utilizzo occorre impostare il numero della vostra Combox nel menu servizi.

Tasto «Portale vocale Swisscom»

Con questo tasto si viene collegati direttamente al portale vocale di Swisscom, dove è possibile attivare molto facilmente servizi aggiuntivi, come la deviazione di chiamata (servizio 21, 61 oppure 67), l'avviso di chiamata (servizio 43) oppure la conferenza a tre tramite comando vocale. Inoltre con comando vocale si ha anche facile accesso alle ultime informazioni nell'ambito dello sport, delle notizie e delle previsioni del tempo, etc...

- Premere il tasto .
- Il numero 0848849850 verrà automaticamente composto.
- Si avrà così accesso al Portale Vocale di Swisscom.

Avviso assenza di copertura

Se il portatile durante la conversazione si trova fuori del raggio di azione della base, lo stesso vi avvertirà emettendo un breve segnale sonoro.

Ricerca dei portatili (Paging)

L'unità di base è dotata di una funzione di ricerca dei portatili collegati:

- Premere il tasto *PAGE* posto sull'unità di base; tutti i portatili collegati suoneranno per circa 30 secondi.
- Per terminare l'operazione di ricerca premere una volta il tasto *PAGE* posto sull'unità di base o premere qualsiasi tasto del portatile.

Riselezione e lista di selezione

Il portatile salva automaticamente gli ultimi 10 numeri selezionati.

Selezionare un numero della lista

- Premere **OK** o il tasto *Risel.* per aprire la lista delle chiamate effettuate.
Se non è vuota mostrerà l'ultimo numero selezionato.
- Selezionare il numero di telefono desiderato.
- Premere  per chiamare il numero selezionato.

Preselezione usando la lista chiamate

- Premere **OK** o il tasto *Risel.* per aprire la lista in modalità standby.
Se non è vuota mostrerà l'ultimo numero selezionato.
- Selezionare il numero di telefono desiderato.
- Premere *Opzion* per aprire il sub-menu.
- Selezionare *Visualizz. no.* e premere *OK*.
- Modifica il numero o premi il tasto  per chiamare il numero.

Copiare un numero nella rubrica

- Premere **OK** o il tasto *Risel.* per aprire la lista chiamate, se non è vuota, l'ultimo numero sarà visualizzato.
- Selezionare il numero desiderato.
- Premere *Opzion* per aprire il sub-menu.
- Selezionare *copia nella rubrica*.
- Premere *OK* per confermare.
- Si aprirà la schermata in cui introdurre il nome.
- Scrivete il nominativo corrispondente al numero selezionato in precedenza.
- Premete *Opzion*.
- Selezionate *Salva* e premete *OK* per confermare.

Richiama	
Visualizza num.	
Salva in rubrica	
Cancella	
Cancella lista	
OK	Prec.

Cancellare un numero dalla lista chiamate

- Premere **OK** o il tasto *Risel.* per aprire la lista chiamate.
Se la lista non è vuota, l'ultimo numero verrà visualizzato.
- Selezionare il numero desiderato.
- Premere *Opzion* per aprire il sub-menu.
- Seleziona *Cancella*.
- Premere *OK* per cancellare.

Cancellare la lista chiamate

- Premere **OK** o il tasto *Risel.* per aprire la lista chiamate.
Se non è vuota, l'ultimo numero verrà visualizzato.
- Selezionare il numero di telefono desiderato.
- Premere *Opzion* per aprire il sub-menu.
- Selezionare *Cancella lista* e premere *OK*.
- Visualizza «Cancellare tutte le voci?».
- Premere *OK* per cancellare tutto l'elenco.

Rubrica

Potete immagazzinare più di 100 numeri di telefono. Ogni inserimento può contenere 15 caratteri per nominativo e 30 caratteri numerici.

Inserimento di una voce

Usare I tasti numerici per inserire I nominativi.
Per inserire le lettere minuscole premere il tasto #. Per ritornare alle lettere maiuscole premere di nuovo il tasto #.

Premere I corrispondenti tasti ripetutamente:

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
0	SP	0	?	!	¿	¡	.	,	"	'	:	;	
1	1	@	€	£	\$	¥	¤	&	§	l	°	÷	
2	A a	B b	C c	2 2	Ñ à	Á á	à à	Â â	Æ æ	Ä ä	Ç ç		
3	D d	E e	F f	3 3	ç '	É é	È è	Ê ê	Ë ë				
4	G g	H h	I i	4 4	/	í í	ì ì	< <	î î	ï ï			
5	J j	K k	L l	5 5	.	ï ï							
6	M m	N n	O o	6 6	i f	Ñ ñ	Ó ó	Ö ö	Ò ò	Ó ó	Ø ø		
7	P p	Q q	R r	S S	7 7	À Ê	fi fl	ß ß					
8	T t	U u	V v	8 8	Ü ü	Ú ú	Û û						
9	W w	X x	Y y	Z z	9 9	? ~	° ~	è è					
*	*	#	+	-	/	%	=	()	< >	\	_		

Memorizzazione di una voce

- Premere *MENU*, selezionare Rubrica e premere OK.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica verrà aperta direttamente)
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionate *Agg. contatto voce* e premete OK.
Digitate il nominativo per un massimo di 15 caratteri, e premete  per inserire il numero telefonico.
- Premere *Opzion*.
- Selezionate *Salva* e premete OK per confermare.

Aggiungi voce

Nome

Numero

Opzioni **A** Prec.

Selezione di un numero della rubrica

- Premere *MENU*, selezionate *Rubrica* e poi premere OK.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Selezionare la voce desiderata.
- Premete .
- La chiamata verrà avviata.

Visualizzazione di una voce

Il numero viene visualizzato in modalità preselezione.

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere OK.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Selezionare la voce desiderata.
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Visualizz. no*.
- Premere OK per visualizzare il numero in modalità di preselezione.

Modifica di una voce

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Selezionare la voce desiderata.
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Modif. contatto* e premere *OK*.
Adesso potete effettuare le modifiche desiderate.
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Salva* e premere *OK* per confermare.

Cancellare una voce

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Selezionare la voce desiderata.
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Canc. contatto*.
- Premere *OK* per cancellare.

Cancellare tutta la rubrica

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Cancella lista* e premere *OK*.
- Sul display comparirà il messaggio «*Cancella tutti contatti?*».
- Premere *OK* per cancellare tutte le voci.

Visualizzazione spazio disponibile in memoria

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la rubrica si aprirà direttamente)
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Status Memoria*.
- Premere *OK*.

Viene visualizzato il numero di posizioni di memoria libere e in uso.

Rubrica e lettore di SIM Card

Con la Scheda SIM alloggiata nella parte inferiore dell'Unità di Base, potete visualizzare o copiare gli elementi della rubrica della SIM sulla rubrica del Telefono; allo stesso modo potete copiare sulla SIM gli elementi contenuti nella rubrica del telefono.

Copiare il contenuto della SIM Card sul Telefono

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Potete anche selezionare il simbolo  sul tasto di navigazione per accedere direttamente)
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia da SIM* e premere *OK* per confermare.
- Inserite il codice PIN della vostra scheda SIM.

Copiare una voce:

- Selezionare la voce che si desidera copiare e premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia contatto* e premere *OK* per confermare.

Copia tutte le voci:

- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia tutti* e confermare premendo *OK*.

Copiare le voci del telefono sulla Scheda SIM

- Premere *MENU*, selezionare *Rubrica* e premere *OK*.
(Potete anche selezionare il simbolo  per accedere direttamente.)
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia in SIM* e premere *OK* per confermare.
- Inserire il codice PIN della vostra SIM.

Impostazione Codice di Area:

- Premere *Opzion*.
- Selezionare il *Codice di Area* e premere *OK* per confermare.
- Inserire il Codice di Area, includendo necessariamente lo 0 (zero).
- Premere *OK* per confermare.

Copiare una voce:

- Selezionare la voce che desiderate copiare e premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia contatto* e confermare premendo *OK*.

Copiare tutte le voci:

- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Copia tutti* e premere *OK* per confermare.

Messaggi SMS

Spiegazioni del servizio «SMS sulla rete fissa»

Nota: questa funzione deve essere supportata e attivata dall'operatore della rete.

Il servizio SMS consente di inviare brevi messaggi di testo ad altri apparecchi destinatari o di riceverne da questi. La lunghezza di un messaggio non può superare i 160 caratteri. Per utilizzare gli SMS è necessario che l'apparecchio destinatario supporti la funzione di visualizzazione del numero di telefono (CLIP). Per poter ricevere e inviare gli SMS mediante il telefono, devono essere soddisfatti i requisiti seguenti:

Per poter ricevere gli SMS è necessario inviare almeno un SMS.

Il numero d'invio 062 210 00 0 del SMS centro 1 e il numero di ricezione 062 210 00 0 del SMS centro 2 sono preconfigurati per Swisscom. Se si usa l'apparecchio dietro un centralino telefonico, non dimenticare di immettere il codice di accesso alla linea esterna (ad esempio 0) dell'impianto telefonico prima del numero di telefono del centro SMS 1.

Potete inviare e ricevere SMS (Short Message Service) messages. Potete scrivere, leggere, modificare e cancellare messaggi.

Nota: Per inviare e ricevere un messaggio, dovete inserire il numero del centro servizi del vostro operatore di rete.

Su questo apparecchio il numero del centro servizi di Swisscom è già programmato.

(invio e ricezione: 062 210 00 0)

SMS	
Scrivi Messag.	
Ricezione	02
Inviati	03
Memorizzato	02
Centro servizi	
Opzioni	Prec.

Impostazione numero centro servizi (Invio)

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *Centro Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Invia* e premere *OK*.
- Inserire il numero.
- Premere *OK* per confermare.

Impostazione numero centro servizi (Ricevere)

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *Centro Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Ricezione* e premere *OK*.
- Inserire il numero.
- Premere *OK* per confermare.

Ricezione di un messaggio

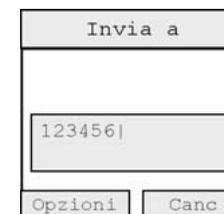
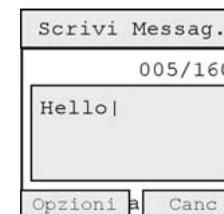
Durante la ricezione di un messaggio, il display mostra la scritta «Ricezione Messaggio». Se il messaggio è ricevuto con successo, sul display apparirà l'icona .

SMS Avviso On / Off

- Premere *MENU*, selezionare il menu *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *SMS Avviso* e premere *OK*.
- Selezionare *On* o *Off* e premere *OK* per confermare.

Scrivere ed inviare un messaggio

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*. (Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
 - Selezionare *SMS* e premere *OK*.
 - Selezionare *Scrivi SMS*.
 - Comporre il testo del messaggio.
 - Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
 - Selezionando *Salva*, il testo del messaggio verrà salvato nella directory «*Messaggi Salvati*».
 - Selezionare *Invia a* e premere *OK*.
 - Inserire il numero del destinatario
(comporre il numero con la tastiera del telefono o, premendo *Opzion*, selezionarlo dalla Rubrica).
 - Premere *Opzion*.
 - Selezionare *Invia* e premere *OK*.
- L'invio verrà confermato dalla scritta «Messaggio Inviato» che apparirà sul vostro display.



Modificare o cancellare un SMS memorizzato

Sono disponibili i seguenti contenitori per gli SMS:

- Ricezione 01** (Numeri dei messaggi ricevuti)
- Inviati 02** (Numeri dei messaggi inviati)
- Memorizzato 01** (Numeri dei messaggi salvati)

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *Ricezione*, *Inviati* o *Memorizzato* e premere *OK*.
- Effettuata la selezione premere *Leggi*.
- Il messaggio verrà visualizzato.
- Premere *Opzion*.

Per modificare e/o utilizzare una voce del contenitore:

- Selezionare *Usa* e premere *OK*.
 - Comporre il testo del messaggio.
 - Premere *Opzion*.
(Selezionando *Salva*, il testo del messaggio verrà salvato)
 - Selezionare *Invia* e premere *OK*.
 - Viene visualizzato il numero del destinatario del messaggio memorizzato.
Per modificare tale impostazione è possibile utilizzare la tastiera del telefono.
- Oppure:**
- Selezionare *Opzion* e poi *Rubrica*.
 - Selezionare la voce desiderata e premere *OK*.
 - Premere *Opzion*.
 - Selezionare *Invia* per spedire il messaggio.

Per cancellare una voce:

- Selezionare *Cancella contatto* e premere *OK*.

Per cancellare tutte le voci del contenitore:

- Selezionare *Cacella Lista* e premere *OK*.
Sul display apparirà «*Cancella tutti contatti?*».
- Premere *OK* per confermare.

Cancellare memoria SMS

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *Canc. Memoria* e premere *OK*.
- Sul display apparirà «*Cancella tutti contatti?*».
- Premere *OK* per confermare.

Copiare un numero in Rubrica

- Premere *MENU*, selezionare *Messaggi* e premere *OK*.
(Selezionando l'icona  in modalità standby, il menu messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *SMS* e premere *OK*.
- Selezionare *Ricezione* e premere *OK*.
- Selezionare la voce desiderata e premere *OK*.
Il messaggio verrà visualizzato.
- Premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Copia in rubr.* e premere *OK* per confermare.
Si aprirà una finestra in cui inserire il nominativo.
- Inserire il nominativo e passare alla successiva finestra per l'inserimento del numero utilizzando il Tasto di Navigazione.
- Correggere il numero se necessario.
- Selezionare *VIP On o Off*.
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Salva* e premere *OK* per memorizzare.

Lista chiamate

I numeri telefonici delle ultime 30 chiamate ricevute vengono memorizzati nella lista chiamate.

Selezionare un numero della lista chiamate

- Premere *MENU*, selezionare la casella *Messaggi* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la casella messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare lista chiamate e premere *OK*.
- Selezionare *Nuove Chiamate* o *Tutte Chiamate*, e premere *OK*.
- Scorrere il numero desiderato.
- Premere  per selezionare il numero.

Copiare un numero nella Rubrica

- Premere *MENU*, selezionare la casella *Messaggi* e premere *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la casella messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionare *Lista chiamate* e premere *OK*.
- Selezionare *Nuova chiamata* o *Tutte Chiamate* e premere *OK*.
- Selezionare la voce che si desidera copiare e premere *Opzion* per aprire il sub menu.
- Selezionare *Copia in rubr.* e premi *OK* per confermare.
Un campo di selezione verrà aperto per digitare un nome.
- Inserite il nominativo e premete *VIP: SI* o *NO*.
- Correggete il nome se necessario.
- Premete *Opzion*.
- Selezionate *Salva* e premete *OK* per memorizzare.

Lista chiamate e cancellazioni

- Premere *MENU*, selezionate la casella *Messaggi* e premete *OK*.
(Se premete  in modalità standby, la casella messaggi si aprirà direttamente)
- Selezionate *Lista chiamate* e premete *OK*.
- Selezionate *Nuova chiamata* o *Tutte Chiamate*, e premete *OK*.
- Scorrere il numero desiderato.
- Premete *Opzion* per aprire il sub-menu.

Per cancellare una voce:

- Selezionate *Canc. contatto* e premete *OK* per cancellare.

Per cancellare una lista chiamate:

- Selezionate *Cancella lista* e premete *OK*.
- Sul display apparirà la scritta «*Cancella tutti contatti?*».
- Premete *OK* per cancellare la lista.

Servizi

Con questo menu avete la possibilità di utilizzare in maniera estremamente semplice i servizi supplementari offerti dal gestore di rete.

Prima di attivare il servizio Combox si prega di leggere il manuale utente «Combox di base» edito da Swisscom.

Nota: Combox è un servizio del fornitore di rete. L'attivazione avverrà solo a seguito di specifica richiesta dell'utente. La procedura è la stessa di una normale richiesta di servizio. È possibile, inoltre, anche preimpostare tale tipo di chiamata. La procedura di attivazione è simile a quella utilizzata per chiamare un numero in memoria. In caso di richiesta alla rete sullo stato del servizio è possibile unicamente ottenere un messaggio con l'indicazione «il servizio è attivo». In ogni caso, se siete incerti sulle modalità di impostazione, potete sempre disattivare e reimpostare nuovamente il servizio.

Impostazione del numero della Combox

Premendo a lungo il tasto «1» il telefono selezionerà automaticamente il numero della Combox, a condizione che lo stesso sia stato memorizzato:

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Combox* e premere *OK*.
- Selezionare *Numero Combox* e premere *OK*.
- Inserite il vostro numero Combox (086... seguito dal vostro numero di telefono comprensivo di prefisso).
- Premete *OK* per salvare.

Attivazione e disattivazione della Combox

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Combox* e premere *OK*.

- Selezionate *Fisso*, *Se occupato* o *Ness. risposta* e premete *OK*.
 - Fisso:* La chiamata verrà inoltrata direttamente alla Combox.
 - Se occupato:* La chiamata verrà inoltrata alla vostra Combox solo quando la vostra linea è occupata.
 - Ness. risposta:* La chiamata verrà inoltrata alla vostra Combox solo in caso di mancata risposta.
- Premere *OK* per confermare.
- Selezionare *Attiva* o *Disattiva*.
- Premere *OK* per confermare.
 - Una segnalazione acustica vi avviserà della attivazione / disattivazione del servizio.

Nota: La mancata impostazione del numero della Combox provoca un messaggio di errore.

Trasferimento di chiamata

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Inoltra chiam.* e premere *OK*.
- Selezionare *Fisso*, *Se occupato* o *Ness. risposta* e premere *OK*.
 - Fisso:* Le chiamate verranno inoltrate direttamente.
 - Se occupato:* Le chiamate verranno inoltrate solo quando la vostra linea è occupata.
 - Ness. risposta:* Le chiamate verranno inoltrate solo in caso di mancata risposta.
- Premere *OK* per confermare.
- Selezionare *Attiva* o *Disattiva*.
- Immettere il numero a cui si vuole inoltrare la chiamata.
- Premere *OK* per confermare.
 - L'inoltro delle chiamate è stato attivato / disattivato. (Una segnalazione acustica vi avviserà che il cambio di impostazione è stato portato a termine con successo).

Stato del trasferimento di chiamata (Combox e numero)

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Combox* o *Trasferimento di Chiamata* e premere *OK*.
- Selezionare *Fisso*, *Se occupato* o *Ness. risposta* e premere *OK*.
- Premere *OK* per confermare.
- Selezionare *Stato* e premere *OK*.

Un messaggio vocale vi comunicherà lo stato del tipo di inoltra prescelto.

Avviso di chiamata

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Attesa chiam.* e premere *OK*.
- Selezionare *Attiva* o *Disattiva* e premere *OK*.
- Premere *OK* per confermare.

L'avviso di chiamata è stato attivato/disattivato.

Un messaggio vocale vi confermerà l'attivazione o disattivazione del servizio.

Stato dell'avviso di chiamata

- Premere *MENU*, selezionare *Servizi* e premere *OK*.
- Selezionare *Attesa chiam.* e premere *OK*.
- Selezionare *Stato* e premere *OK*.

Un messaggio vocale vi informerà circa lo stato del servizio.

Configurazione e uso Multiportatile

Avete la possibilità di associare sino a sei portatili alla vostra unità di base. In aggiunta ad una chiamata interna tra due portatili, una chiamata esterna può essere effettuata simultaneamente con un terzo portatile.

Registrazione portatili

Per essere connesso ad una base, un portatile deve essere registrato alla stessa. Ogni portatile può essere registrato a non più di 4 unità di base.

- Premere *MENU*, selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Registrazione* e poi premere *OK*.
- Selezionare l'unità di base alla quale volete registrare il portatile e premete *OK*.
- Premete il tasto *paging* posto sull'unità di base (per almeno 8 secondi) fino a che vedrete lampeggiare il LED posto sull'unità di base.
- Inserite il codice PIN dell'unità di base e premete *OK*.
(Codice PIN produttore: 0000)
- Attendere la visualizzazione dei numeri delle posizioni libere per i portatili.
- Selezionare il numero di posizione del portatile con gli appropriate tasti numerici.
Adesso il portatile è registrato alla unità di base prescelta.

Nota: Per connettere il portatile ad una diversa unità di base, occorre operare secondo le istruzioni contenute nel manuale di quell'apparato telefonico.

Annullare la registrazione di un portatile

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Deregistrare* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base.
(Codice PIN produttore: 0000)
- Selezionare il portatile che si desidera de-registrare e premere *OK*.
- Premere *OK* per de-registrare.

Effettuare una chiamata interna

- Premere *INT*.
- Inserire il numero del portatile.
Se desiderate parlare con tutti i portatili premete *All*.

Rispondere ad una chiamata interna

Il vostro portatile squilla.

- Per rispondere alla chiamata, premete qualsiasi tasto eccetto  o togliete il portatile dalla unità di base (Funzione di risposta automatica).
- Premere  per terminare la conversazione.

Trasferimento di chiamata

Potete trasferire una chiamata esterna ad un altro portatile.

- Premere *INT*.
- Inserite il numero del portatile richiesto.
Se desiderate chiamare tutti i portatili premete il tasto *All*.
- Alla risposta premete  per trasferire la chiamata.
- In luogo di annunciare la chiamata, potete effettuare direttamente il trasferimento digitando il tasto . In caso di mancata risposta la chiamata vi ritornerà indietro.

Call brokering

Anche se il vostro portatile è impegnato in una conversazione esterna, una chiamata interna tra due portatili addizionali è sempre possibile.

- Premere *INT*.
Lo status delle due chiamate è opposto.

Chiamata in conferenza

Una conversazione in conferenza è possibile tra un interlocutore esterno e due interni.

Effettuare una chiamata in conferenza

Per prima cosa effettuare una chiamata esterna.

- Premere *INT*.
La chiamata esterna verrà posta in attesa.
- Chiamate il portatile interno con cui volete condividere la telefonata.
- L'interno prende la chiamata.
Adesso entrambi i partner interni sono connessi.
- Premere *Conf.* per effettuare la chiamata in conferenza.

Terminare una chiamata in conferenza

- Se premete *C.End* per terminare la chiamata in conferenza, la chiamata esterna viene mantenuta, e la chiamata interna viene posta in attesa.
- Se premete  per terminare la chiamata in conferenza, il vostro portatile ritorna in modalità standby e la connessione alla chiamata esterna continua con l'altro partner interno.

Impostazioni del portatile

Volume della suoneria

Il vostro portatile può essere impostato con cinque livelli di suoneria, oppure si può disattivare la suoneria.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare *Vol. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare il volume desiderato (Off, 1~5).
- Premere *OK* per salvare.

Melodie della suoneria

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare *Melodia suon.* e premere *OK*.
- Selezionare la melodia desiderata (da 1~17).
- Premere *OK* per salvare.

VIP volume

Per distinguere chiamate speciali inserite in rubrica, le chiamate VIP-predefinite possono avere un proprio volume di suoneria. Per esempio: Le chiamate VIP avranno un volume di suoneria alto e le normali basso, o viceversa. Cinque livelli di suoneria sono impostabili per i VIP, oppure si può disattivare la suoneria.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare *Volume VIP* e premere *OK*.
- Selezionare il volume desiderato (Off, 1~5).
- Premere *OK* per salvare.

VIP melodia

Per distinguere chiamate speciali inserite in rubrica, le chiamate VIP-predefinite possono avere un proprio melodia di suoneria.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare *Melodia VIP* e premere *OK*.
- Selezionare la melodia desiderato.
- Premere *OK* per salvare.

Toni tastiera

Lo scatto del tasto è il suono che si ode ogni volta che premete un tasto. Questa caratteristica può essere abilitata o disabilitata.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. suoneria* e premere *OK*.
- Selezionare *Toni tastiera* e premere *OK*.
- Selezionare *On* o *Off*.
- Premere *OK* per confermare.

Sveglia

Il portatile può essere utilizzato come sveglia.

Attivazione della sveglia

È possibile impostare la sveglia in modalità unica o in modalità quotidiana. Se avete impostato un orario per la sveglia, comparirà il simbolo  sul display.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Sveglia* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. sveglia* e premere *OK*.
- Selezionare *Una sola volta* o *Giornaliero*.
- Inserite le ore/minuti.
- Premere *OK* per confermare.

Scelta della melodia dell'allarme

Anche se il volume della suoneria è disattivato, la suoneria selezionata per la sveglia è sempre attiva.

- Premete *MENU*, selezionate *Imp. portatile* e premete *OK*.
- Selezionate *Sveglia* e premete *OK*.
- Selezionate *Melod. sveglia* e premete *OK*.
- Selezionate la melodia desiderata.
- Premete *OK* per confermare.

Disattivazione della sveglia

Premete *MENU*.

- Selezionate *Imp. portatile* e premete *OK*.
- Selezionate *Sveglia* e premete *OK*.
- Selezionate *Disatt. sveglia*.
- Premete *OK*; sul display apparirà la scritta «*Sveglia Cancellata*».

Disattivazione della suoneria della sveglia

La sveglia è segnalata dallo squillo del portatile.

- Per disattivare la sveglia premere un tasto qualsiasi.

Contrast

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Contrasto* e premere *OK*.
- Scorrere con il tasto di navigazione.
- Premere *OK* per salvare.

Nota: *L'illuminazione del portatile può essere aumentata quando il simbolo delle batterie mostra almeno un segmento.*

Sfondo

Potete selezionare uno sfondo per il vostro portatile.

- Premete *MENU*, selezionate *Impostazioni* e premete *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionate *Sfondo* e premete *OK*.

- Scorrete con il tasto di navigazione.
- Premete *OK* per salvare.

Risposta automatica

Quando questa funzione è attiva, potete rimuovere il portatile dalla base per ricevere una chiamata:

- Premete *MENU*, selezionate *Impostazioni* e premete *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionate *Risposta autom.* e premete *OK*.
- Selezionate *On o Off*.
- Premete *OK* per salvare.

Selezionare una base

Se il portatile è registrato a più unità di base, potete impostare la selezione automatica ad una base o specificare di volta in volta la base cui connettervi.

- Premere *MENU*, selezionate *Impostazioni* e premete *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Selezione Base* e premete *OK*.
- Selezionate la base a cui desiderate connettervi.
- Premete *OK* per confermare.

Nome del portatile

Potete assegnare un nome di 8 caratteri al vostro portatile. In modalità standby il nome attribuito verrà visualizzato sul display.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionate *Nome portatile* e premete *OK*.
- Inserite il nome desiderato.
- Premete *OK* per memorizzare.

Lingua

- Premere *MENU*, selezionate *Impostazioni* e premete *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionate *Lingua* e premete *OK*.
- Selezionate la lingua desiderata e premete *OK* per confermare.

Registrazione del portatile

È possibile registrare il vostro portatile a 4 diverse unità di base.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e poi premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Registrazione* e premere *OK*.
- Selezionate il numero della base alla quale volete registrare il portatile e premete *OK*.
- Inserite il codice PIN (predefinito: 0000) e premete *OK*.
- Premete il tasto posto sull'unità di base per più di 8 secondi.
Il portatile sarà a questo punto registrato e connesso alla base prescelta, ed il numero interno impostato automaticamente.

Prefisso Paese

Questa impostazione è necessaria per la lettura della carta SIM e l'adattamento alla rete svizzera. Se avete un codice di paese sulla carta SIM, questo sarà sostituito da uno 0 (zero). Se avete un numero estero con «+», questo sarà sostituito da 00 (due zeri). I parametri preconfigurati del telefono sono adattati alla rete svizzera.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e poi premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e poi premere *OK*.
- Selezionare *Prefisso Paese* e poi premere *OK*.
- Selezionare *Prefisso Paese*, *Prefisso Int* o *Pref. Nazionale* e poi premere *OK*.
- Digitare il numero desiderato e premere *OK* per confermare.

Modifica del codice PIN

Per proteggere il vostro telefono da un utilizzo non autorizzato, potete provvedere a cambiare il codice PIN del vostro portatile (predefinito: 0000) con un altro di cui solo voi siete a conoscenza.

- Premere *MENU*, selezionate *Impostazioni* e premete *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionate *PIN portatile* e premete *OK*.
- Inserite l'attuale codice PIN (predefinito: 0000).
- Inserite il nuovo codice PIN (4 cifre al massimo).
- Ridigitate il nuovo codice PIN per la verifica. Se coincidono il nuovo PIN viene memorizzato.

Impostazioni predefinite del portatile

La rubrica ed il nome del portatile non vengono cancellati quando si provvede al resettaggio del telefono.

- Premere *MENU*, selezionare *Impostazioni* e premere *OK*.
- Selezionare *Imp. portatile* e premere *OK*.
- Selezionare *Valori default* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN (predefinito: 0000).
- Premere *OK* per confermare.

Funzioni	Impostazioni predefinite
Rubrica	Non cancellata da resettaggio Cancellabile da menu rubrica
Volume	2
Volume vivavoce	4
Volume suoneria	4
Melodie suoneria	3
Toni tastiera	On
Retroilluminazione	On
Risposta automatica	Off
Lingua	Deutsch
Codice PIN del portatile	0000

Impostazioni della Base

Suoneria principale

Impostando questa funzione uno dei portatili suonerà per primo.

Assegnazione di specifico portatile

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Priorità squi.* e premere *OK*.
- Selezionare *Priorità* e premere *OK*.
- Selezionare il numero del portatile da attivare o disabilitare:
La disabilitazione comporta che tutti i portatili suonano nello stesso momento.
- Premere *OK* per confermare.

Impostazione del numero di squilli

È possibile impostare il numero di squilli di uno specifico portatile prima che inizino a suonare tutti gli altri portatili.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Priorità squi.* e premere *OK*.
- Selezionare *No. squilli* e premere *OK*.
- Inserire il numero con il tasto di navigazione.
- Premere *OK* per confermare.

Blocco chiamate

Con questa funzione potete impedire che un portatile possa accedere a determinate chiamate operando un blocco nella unità di base. Potete anche impedire che un portatile possa effettuare chiamate esterne. Ciò non impedirà all'apparecchio di ricevere chiamate entranti.

Nota: I numeri di emergenza non possono essere bloccati (vedere anche «Numeri di Emergenza»).

Impostazione blocco chiamate

Ciascun portatile può avere delle impostazioni di blocco differenti.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Blocc. chiamate* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base (predefinito: 0000).
- Selezionare il portatile che si vuole impostare.
- Selezionare Modalità di Blocco:
 - Blocco disatt.:* blocco chiamate disattivato
 - Blocc. numero:* il blocco è attivo solo sui numeri impostati
 - Chiam. interna:* non si possono effettuare chiamate esterne
- Premere *OK* per confermare.

Impostare blocco numeri

Potete memorizzare fino a tre numeri di telefono, non superiori a 8 cifre, da inserire nel blocco chiamate. Potete, inoltre, registrare i prefissi dei numeri da escludere, per esempio il prefisso di alcuni servizi costosi, o il prefisso per i numeri internazionali. Tutte le chiamate ai numeri con questo prefisso saranno escluse.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Blocc. chiamate* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN dell'unità di base (predefinito: 0000).
- Selezionare il portatile da limitare e premere *OK*.
- Selezionare *Blocc. numero* e premere *OK*.
- Selezionare l'area di blocco e premere *OK*.
- Inserire il numero da bloccare (non più di 8 cifre).
- Premere *OK* per confermare.

Codice di accesso centralino

Il codice di accesso deve essere preselezionato prima di accedere alla rete telefonica pubblica sul PABX. Il telefono inserisce automaticamente la pausa se il codice di accesso è stato programmato.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. selez.* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base (predefinito: 0000).
- Selezionare *Cod. d'accesso* e premere *OK*.
- Inserire il codice di accesso (non meno di 4 cifre).
- Premere *OK* per confermare.

Tempo richiamo Flash

Potete impostare differenti tempi di richiamo utilizzando la rete speciale o le funzionalità del PABX.:

98, 270, 380 and 600 ms.

- Premere *MENU*.
- Selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. selez.* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base (predefinito: 0000).
- Selezionare *Tempo Flash* e premere *OK*.
- Selezionare il tempo di richiamo.
- Premere *OK* per confermare.

Numeri di emergenza

Potete inserire tre numeri di emergenza ciascuno non superiore a 10 cifre. I numeri di emergenza sono validi per tutti i portatili.

Potete digitare I numeri di emergenza anche quando il vostro portatile non è autorizzato alle chiamate esterne o è attivo il blocco tastiera.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. selez.* e premere *OK*.
- Enter the base station PIN (predefinito: 0000).
- Selezionare *No. emergenza* e premere *OK*.
- Selezionare l'area in cui inserire il numero e premere *OK*.
- Premere *Opzion*.
- Selezionare *Salva* e premere *OK* per confermare.

Modalità di selezione

Alcuni operatori telefonici utilizzano impulsi e altri i toni per la composizione di un numero

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Impost. selez.* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base (predefinito: 0000).
- Selezionare *Tipo di selez.* e premere *OK*.
- Selezionare *Toni* o *Impulsi*.
- Premere *OK* per confermare.

Data e ora

L'unità di base contiene incorporate le funzioni di data e ora. Data e ora possono anche essere impostate se la linea di identificazione della chiamata contiene questi elementi.

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Data/Ora* e premere *OK*.
- Inserire il giorno/mese/anno e premere *OK*.
- Inserire le ore/minuti.
- Premere *OK* per confermare.

Modifica del PIN della base

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *PIN base* e premere *OK*.
- Inserite l'attuale codice PIN (predefinito: 0000).
- Inserite il nuovo codice PIN (4 cifre al massimo).
- Ridigitate il nuovo codice PIN per la verifica.
Se coincidono il nuovo PIN viene memorizzato.

Impostazioni predefinite della base

- Premere *MENU*, selezionare *Impost. base* e premere *OK*.
- Selezionare *Deregistrare* e premere *OK*.
- Inserire il codice PIN della base (predefinito: 0000).
- Premere *OK* per confermare.

Funzioni	Dopo l'operazione di reset
Modalità di selezione	Toni
Flash time	120 ms
Codice di accesso	Cancellato
Suoneria principale	Disabilitata
Numero di squilli della suoneria principale	5
Codice PIN della base	0000
Blocco chiamate	Disattivato
Lista chiamate	Cancellata
Memoria SMS	Cancellata
Avviso SMS	Off

Riferimenti

Soluzione di problemi

Sintomi	Cause	Rimedi
Il display non si accende	Il portatile è spento Le batterie sono scariche	Accendere il portatile Riponete il portatile sulla base per ricaricare le batterie
Assenza di linea	Il cavo telefonico non è correttamente inserito Il cavo elettrico non è correttamente inserito La linea è impegnata da un altro portatile	Inserite la spina del cavo telefonico nell'unità di base e controllate anche la presa telefonica a muro Inserite l'adattatore elettrico nell'unità di base Aspettate che la linea sia libera
Assenza di connessione alla base o mancato funzionamento della suoneria del portatile	Il portatile non è registrato all'unità di base Il cavo di rete non è correttamente collegato alla base	Il portatile necessita di essere registrato all'unità di base. Collegate correttamente l'adattatore elettrico alla base
Suoneria del portatile quasi o del tutto impercettibile	Il volume della suoneria è troppo basso	Provvedere ad aumentare il volume della suoneria del portatile.
Sconnessione della linea durante la selezione di un numero telefonico	Blocco chiamate attivato	Controllate la funzione di blocco e nel caso disabilitare

Specifiche Tecniche

Unità di base e portatile	
Standard	DECT/GAP
Numero dei canali	120 duplex
Spaziatura canali	1.728 MHz
Velocità	1152 kbit/sec
Procedura duplex	TDMA (accesso multiplo per divisione di tempi)
Codifica voce	ADPCM (32 kbit/s)
Modulazione	GFSK
Frequenza radio	Da 1.880 GHz a 1.900 GHz
Potenza media	Circa 10 mW (per canale)
Portata	Fino a 250 m in campo aperto Fino a 40 m all'interno di edifici
Fornitura elettrica	
Unità di base	Tensione ingresso: 230 V, 50 Hz Uscita: AC 9 V, 300 mA
Portatile	Batterie ricaricabili Ni-MH 1.2 V, 600 mAh, AAA(x 3)
Autonomia batterie (a piena carica)	In conversazione: fino a 10 ore In standby: fino a 100 ore
Temperatura ambiente funzionamento	Da 0 °C a 40 °C
Escursione massima temperatura	Da -20 °C a 60 °C
Dimensioni (Alt. X Larg. X Prof.)	
Portatile	(D) 57 x (W) 30 x (H) 195 mm
Unità di base	(D) 122 x (W) 100 x (H) 175 mm
Peso	350 g (Batterie incluse)
Portatile	150 g
Unità di base	200 g
Procedura di selezione	DTMF e impulsi
Tasto funzione richiamo	Basato su memoria Flash
Lunghezza cavo telefonico	Circa 2,1 m

Riparazioni / Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro apparecchio non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175). La riparazione¹ e l'intervento sono gratuiti.

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia¹. Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfetario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiale di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi, ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio d'informazione del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono 0800 800 800).

Indicazioni generali

¹⁾ Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.).

Concessione

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica svizzera. Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore di rete.

La conformità dell'apparecchio con le disposizioni di base sulle direttive R & TTE (99/05/EG) degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio **CE**.

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com/onlineshop sotto la categoria telefoni, dichiarazione di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet SA

Residential

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Bern

